

CH-1211 Genève 11  
Case postale 307  
Téléphone 022-25 52 34  
Télégrammes: Cinéjournal  
Télex: 23 869

Communiqué Nr. 31 vom 28. Februar 1941

- |   |       |
|---|-------|
| 1 - Arosa - lebendes Schachspiel -            | (29m) |
| 2 - Bern - Défilé der leichten Truppen -      | (21m) |
| 3 - St. Croix - Präzisionsindustrie im Jura - | (94m) |
- 

SCHWEIZER FILMWOCHENSCHAU Nr. 31 vom 28. Februar 1941

Begleittext

- 1 - Arosa - Die Wintersaison ist in vollem Schwung. Auf dem funkelnden Eisfeld von Arosa hat der Schweizer Schachmeister Grob den besten Spielern Graubündens mit lebenden Figuren eine amüsante Partie geliefert. Der Bote nimmt die Befehle des Spielers entgegen und überbringt sie der Figur, die sich nun aufs neue Feld begibt. Die Partie endet mit dem Sieg von Schachmeister Grob unter gewaltigen Lachstürmen, die durch die akrobatischen Kunststücke der lebenden Figuren hervorgerufen werden.//
- 2 - Bern - Im Gestöber dicker Schneeflocken defiliert auf dem Bundesplatz die leichte Brigade vor Bundespräsident Wetter, General Guisan und dem Divisionskommandanten und Chef der leichten Truppen, Jordi. Dem Défilé wohnen die Bundesräte Kobelt, Phil. Etter und von Steiger bei. Die Haltung der Soldaten, ihr gerader Blick in die Augen des Generals, zeugen von der ausgezeichneten physischen und moralischen Ausbildung unserer Truppen.//
- 3 - St. Croix - In den versteckten Juratälern herrscht der Winter mit grösster Strenge. Die Bewohner der abseits gelegenen Bauernhöfe dieser Gegend haben sich seit Generationen daran gewöhnt, ihre Wintertage mit praktischer Arbeit auszufüllen, die zugleich vollendete Handfertigkeit und höchste Konzentration verlangt. So wurde vor mehr als einem Jahrhundert die Herstellung von Spieldosen zu einer blühenden Juraindustrie. Das 20. Jahrhundert, das Zeitalter der Maschinen, der Dynamik und der Organisation, hat die Heimarbeit nach und nach verdrängt. Die besten Arbeitskräfte wurden gezwungen, in grossen Fabriken zu arbeiten. Das aufmerksame Auge dieses alten Arbeiters folgt mit wehmütigem Blick dem Schaffen der Jungen, deren Körper durch den Sport gestählt ist, die aber von der gleichen Liebe zum Handwerk beseelt sind, wie ihre Väter. In den mit automatischen Maschinen ausgerüsteten grossen Werkstätten herrscht auch weiterhin der Geist der alten Spieldosenbauer. In einem stets beschleunigten Rhythmus werden hier Meisterstücke des Radiobaus fabriziert. So wird das Reich der Musik neuen Millionen erschlossen. Aber das Vorbild der altertümlichen Spieldose beherrscht auch diese lärmgefüllte Werkstatt, in der Schreibmaschinen gebaut werden. Ohne Aufhören entstehen neue Industrien. Nach der Radio- und Schreibmaschinenindustrie nun auch die der Skibindungen und Stöcke. Und hier selbst Kinoapparate, die die Welt dank der Qualitätsleistung und der Intelligenz und der Handfertigkeit unserer Arbeiter erobert haben.//

\*\*\*\*\*

ciné journal suisse  
cine giornale svizzero  
schweiz. filmwochenschau

CH-1211 Genève 11  
Case postale 307  
Téléphone 022-25 52 34  
Télégrammes: Cinéjournal  
Télex: 23 869

Communiqué No 31 du 28 février 1941

- 1 - Arosa - Jeu d'échecs sur glace avec des pièces vivantes. (29m)
- 2 - Berne - Défilé de la brigade légère (21m)
- 3 - St-Croix - L'industrie de précision du Jura (94m)

---

CINE JOURNAL SUISSE No 31 du 28 février 1941

Commentaire

---

- 1 - Arosa - La saison d'hiver bat son plein dans les stations de la Suisse montagnarde. Sur la patin cire brillante d'Arosa, la partie d'échecs opposant les champion suisse Grob aux meilleurs joueurs grisons est démontrée de façon cocasse et imprévue par des figures vivantes.//Le messenger prend les ordres du joueur et les transmet à la pièce, qui se déplace vers sa nouvelle case. Tout se terminera bien entendu par la victoire du maître Grob et dans un immense éclat de rire, dû aux acrobaties des pièces vivantes...//
- 2 - Berne - Devant le Palais fédéral, à Berne, et cependant que la neige tombe à gros flocons, une brigade légère défile devant le président de la Confédération, M. Wetter, et le général Guisan, commandant en chef de l'armée. Un major annonce son détachement au col. div. Jordi, chef d'arme des troupes légères. Dans l'assistance, on note la présence des Cons. féd. Koblet, chef du département militaire, Phil. Etter, chef du département de l'intérieur et von Steiger. L'allure des hommes, le franc regard qu'ils plantent droit dans les yeux du commandant en chef de l'armée, témoignent de l'excellente préparation physique et morale de nos troupes.//
- 3 - St-Croix - Dans les vallées perdues du Jura, l'hiver est plus rigoureux que partout ailleurs. Les habitants des fermes les plus isolées de cette contrée ont pris l'habitude depuis des générations d'occuper les longues journées d'hiver par des travaux pratiques demandant à la fois une habilité manuelle parfaite et une concentration à toute épreuve. C'est ainsi que naquit, à St-Croix, il y a plus d'un siècle, une industrie jurassienne florissante, celle des boîtes à musique. Le XX<sup>e</sup> siècle, époque de la machine, du dynamisme et de la rationalisation, fit peu à peu disparaître le travail à domicile et obligea les meilleurs ouvriers à se grouper dans des grandes usines...//Dans ces vastes ateliers, envahis par les machines automatiques, l'esprit des vieux artisans de boîtes à musique continue à régner.// L'oeil attentif de ce vieil ouvrier suit avec attendrissement le travail des jeunes, dont le corps est formé par le sport, mais dont l'amour du métier reste pareil à celui de leurs pères.// A un rythme sans cesse accéléré, les appareils de radio les plus perfectionnés sont ici fabriqués... La musique a été rendu accessible à des millions d'êtres humains. Mais l'ombre de l'antique boîte à musique hante aussi cet atelier bruyant où sont construites des machines à écrire.// Et sans cesse de nouvelles industries se créent... après les appareils de radio et les machines à écrire, voici des fixations et des bâtons de ski, voici des caméras de cinéma qui à leur tour ont conquis le monde, grâce à la qualité des produits suisses, fruit de l'intelligence et de l'habilité manuelle de nos ouvriers.//

\*\*\*\*\*